



**PORTUGUÊS - INGLÊS - ESPANHOL**

## **MANUAL DE USO E DE INSTALAÇÃO**

*Leia o manual, com atenção, antes de instalar/ utilizar o produto*



**DS600030**

**Caixa Elétrica  
Green GT30 12V**

**DS600031**

**Caixa Elétrica  
Green GT30s 24V**

# INDEX



PORTUGUÊS

1. Principais componentes do sistema de ar condicionado.....	4
2. Funções do controle e painel .....	5
3. Especificações técnicas.....	6
4. Código de erro no painel interno .....	7
5. (Unidade Evaporadora).....	7
6. Falhas .....	8
7. Instruções de instalação .....	9
8. Manutenção.....	12

ENGLISH

1. Main components of the air conditioning system.....	16
2. Control and Panel Functions.....	17
3. Technical specifications .....	18
4. Error code on the internal panel .....	19
5. Faults.....	20
6. Installation instructions.....	21
7. Maintenance .....	24
8. Service and warranty.....	26

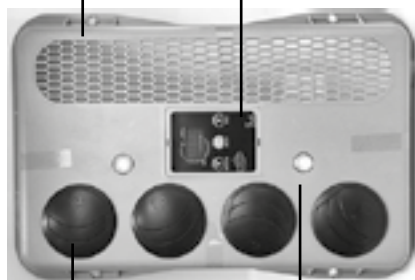
ESPAÑOL

1. Componentes principales del sistema de aire acondicionado.....	28
2. Funções do controle e painel .....	29
3. Especificaciones técnicas .....	30
4. Código de error en el panel interno .....	31
5. Averías/Fallos .....	32
6. Instrucciones de instalación.....	33
7. Mantenimiento.....	36
8. servicio y garantía.....	38
9. Productos indicados para mantenimiento.....	38
10. Formulario de solicitud de garantía.....	39

# 1. PRINCIPAIS COMPONENTES DO SISTEMA DE AR CONDICIONADO

## Interna

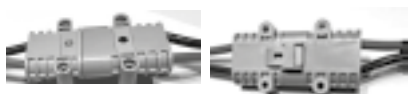
Entrada de ar      Display



Saída de ar      LED

Dimensões: 400 x 243 x 150mm

Cabo De Alimentação  
Plug and play.



Para facilitar manutenção em veículos com cabines basculantes. Cabo com fusível lâmina já incluso.

## Externa

Saída de ar



Entrada de ar

Dimensões: 950 x 730 x 165mm

Borracha selante inclusa,  
tamanho padrão.



OBS.: alguns veículos necessitam de uma borracha selante maior, devido a abertura no teto. Para estes casos, a borracha não está inclusa.

# 2. FUNÇÕES DO CONTROLE E PAINEL



### Display

#### • On/Off

- Pressionar para ligar e desligar.

#### • Configuração de temperatura

- Após ligar, pressione "TEMPERATURE";

- Pressione novamente a função "TEMPERATURE" (para baixo) ou a função "SPEED" (para cima) e a temperatura (12 C – 32 C).

#### • Ajuste de velocidade

- Após ligar, pressione "SPEED" para definir a velocidade;

- Pressione novamente a função "TEMPERATURE" (para baixo) ou "SPEED" (para cima) para ajustar a velocidade (8 velocidades).

#### • Configuração de tensão

- Após ligar, pressione "ON/OFF" 3 vezes para acessar os ajustes de tensão. Pressione "TEMPERATURE" (para baixo) ou "SPEED" (para cima) para ajustar a tensão.

#### • Limpeza de falhas

- As falhas são removidas automaticamente quando o sistema é reiniciado.

### Controle Remoto

#### • On/Off

- Pressionar para ligar e desligar.

#### • Temp + / -

- Controla a temperatura.

#### • Speed + / -

- Controla a velocidade.

#### • Strong

- Aumenta para potência máxima.

#### • ECO

- Ajusta para 26°C.

#### • Fresh Air - Botão Central

- Função Ventilação.

#### • Sleep

- Modo econômico (noite).

#### • Swing Flap

- Aciona as lâmpadas de LED

\* Bateria do controle remoto não inclusa.

# 3.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

MODELO	DS600030	DS600031
Tensão nominal (V)	12	24
Corrente (A)	40-60	21-42
Potência (W)	500-800	350-1000
Capacidade de refrigeração (W)	1800	2400-3000
Coeficiente de performance	≥ 2,4	≥ 2,6
Refrigerante	R134a	
Óleo	ISO VG68 (110ml)	
Quantidade de Gás Refrigerante (g)	560± 5g	
Varição de velocidade (RPM)	1000 - 3000	
Dimensões internas (mm)	400 X 243 X 150	
Dimensões externas (mm)	950 X 730 X 165	
Cabo de alimentação	Ø16mm x 7m	Ø8mm x 7m

# 4.

## CÓDIGO DE ERRO NO PAINEL INTERNO (UNIDADE EVAPORADORA)



- O produto pode apresentar falhas se os códigos, a seguir, aparecerem no display durante a utilização do ar-condicionado.
- Para a correção das falhas, reduza a velocidade do ar-condicionado e desligue-o após 10 minutos. Ligue novamente. Se os códigos persistirem, desligue o sistema e entre em contato com um técnico especializado. Caso o código desapareça, continue usando o aparelho;
- **Códigos de erro:**
  - **E01** Baixa tensão - Carga da bateria baixa;
  - **E02** Provável mau contato do motor da caixa verifique cabos, conectores e/ou a necessidade de substituir o motor de ventilação.
  - **E04** Sensor de temperatura do tubo (saída de ar);
  - **E05** Compressor está superaquecendo- assim que o compressor retornar a uma temperatura normal, volta a funcionar automaticamente;
  - **E06** Verifique se o circuito que sai do compressor para o eletroventilador do condensador está aberto;
  - **E07** Verifique possível curto-circuito entre o compressor e o eletroventilador;
  - **E09** Problema na placa de comando do eletroventilador - substitua a placa;
  - **E10** Substitua o eletroventilador;
  - **E11** Verifique possível dano nos cabos que ligam o compressor ao eletroventilador.
  - **H22** A falha do sensor de entrada de ar indica que o modo pode ser alterado após retornar ao normal;
  - **H23** A falha do sensor de saída de ar indica que o modo pode ser alterado após retornar ao normal;

**ATENÇÃO:** SE O CÓDIGO "EM ALERTA" NO INDICADOR DE FALHAS DO COMPRESSOR NÃO CORRESPONDER AOS CÓDIGOS DESCRITOS NA TABELA ACIMA, SUBSTITUA O PAINEL DE CONTROLE DO COMPRESSOR.

# 5.

## FALHAS

- Na ocorrência de qualquer um dos fenômenos citados a seguir, verifique as soluções disponíveis:

FENÔMENO	SOLUÇÃO
Não refrigera o suficiente	Selecione o modo refrigeração e em seguida selecione a temperatura e velocidade apropriadas.
	Verifique se há obstruções nas saídas e/ou entradas de ar.
	Verifique se a superfície do condensador está suja.
	Verifique se há gás refrigerante suficiente no sistema e se as linhas de alta e baixa voltagem estão normais.
Água na superfície da caixa evaporadora	A formação de gotas de água na saída de ar e na superfície do núcleo do aparelho é um fenômeno natural em ambientes úmidos
Unidade evaporadora exibe falha de tensão	Verifique a vida útil da bateria e confira se a fonte de alimentação é DC 12 / 24V.
	Verifique se a proteção de baixa voltagem está acima do normal.
Unidade evaporadora exibe falha no sensor	Verifique se o sensor de temperatura está conectado corretamente.
	Verifique se o display mostra uma temperatura maior do que a do ambiente normal. Se esse for o caso, substitua o sensor.
Unidade evaporadora exibe falha na Unidade condensadora	Pouco gás refrigerante.
	Verifique se a corrente de alta e baixa tensão estão normais.
	Verifique se o condensador está sujo.

# 6.

## INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO



Antes de instalar o ar-condicionado pela primeira vez, certifique-se de ter recebido todos os componentes e acessórios.

ATENÇÃO: CAIXA COM CARGA DE ÓLEO ISO VG 68 E GÁS REFRIGERANTE R134a REALIZADA!

1. Remova a claraboia original do veículo;
2. Aplique a borracha selante em volta da abertura do teto;
3. Posicione a caixa externa do ar-condicionado. OBS.: A borracha selante não deve bloquear os furos do dreno localizados abaixo da caixa. A borracha selante montada no teto deve ser fixa sem trincas ou deformações para evitar vazamento de água após a instalação do equipamento;
4. Conecte o cabo de alimentação na caixa;
5. Coloque os suportes de fixação nas barras roscadas existentes na caixa e aperte-as com as porcas auto-travantes;
6. Após parafusar os suportes de fixação, encaixe o acabamento da caixa nas quatro barras roscadas e aperte-as com as porcas auto-travantes.
7. Adicione os tampões para esconder os parafusos;
8. Conecte o cabo de alimentação na bateria;
9. Ligue o ar-condicionado e verifique se as pressões das linhas de alta e baixa pressão estão dentro dos parâmetros normais. (Alta Pressão: 150 a 180 psi / Baixa pressão: 29 a 40 psi);
10. Realize testes em todos os modos de funcionamento da caixa e verifique se todas as funções estão trabalhando corretamente.



**ATENÇÃO:** O eletrodo positivo (cabo vermelho) deve ser conectado no polo positivo da bateria e o eletrodo negativo (cabo preto) deve ser conectado ao polo negativo da bateria. Durante o processo de instalação, sempre mantenha o veículo desligado.



PASSO 1 - Remoção da claraboia.



PASSO 2 - Aplicação da borracha selante.



PASSO 3 - Posicionamento da caixa.



PASSO 4 - Conexão do cabo de alimentação na caixa.



PASSO 6 - Posicionamento do acabamento da caixa.



PASSO 7 - Aplicação dos tampões.



PASSO 8 - Conexão do cabo de alimentação com a bateria.



PASSO 9 - Com caixa ligada, verifique as pressões.



PASSO 5 - Montagem dos suportes de fixação.



PASSO 10 - Aplicação final.



**ATENÇÃO:** O sistema é completado com gás refrigerante e óleo antes do seu envio. Após a primeira instalação, não preencha o sistema com mais gás refrigerante e óleo. Em casos de vazamento do gás refrigerante e/ou óleo durante a instalação do ar-condicionado, adicione 80ml de óleo específico para compressor elétrico. O óleo utilizado nesse sistema deve ser de alta qualidade (ISO VG68).

Em caso de limpeza das partes desse produto, verifique se o aparelho está desligado e desconectado das partes elétricas.

- Limpeza da superfície interna: Utilize somente um pano limpo e úmido;
- Se a colmeia do Evaporador e/ou Condensador estiverem sujos, retire o módulo e limpe a superfície do Evaporador com ar comprimido;
- Evite usar ou bater com objetos na Unidade Evaporadora para retirar sujeira;
- **Recomendações:**
  - Limpar a cada 30 dias;
  - Se o aparelho de ar-condicionado ficar exposto à sujeira excessiva, aumente a frequência de limpeza;
  - Para obter um bom funcionamento do aparelho, é necessário que seja feita a LIMPEZA REGULARMENTE;
- Muito tempo sem uso: desconecte o aparelho de ar-condicionado e o proteja de impactos e sujeira. Limpe as unidades evaporadora e condensadora e verifique se existem objetos e/ou sujeiras na parte interna e/ou externa, que possam vir a danificar o produto. Além disso, verifique os drenos, tubos e cabos, coloque baterias no controle remoto, faça uma inspeção e ligue o aparelho.

#### Instruções de Manutenção - Vácuo e Carga de gás (SE NECESSÁRIO)

1. É imprescindível que seja realizado o processo de vácuo com uma bomba de vácuo especializada.
2. Remova a tampa da caixa e conecte as mangueiras (alta/baixa pressão), juntamente com a bomba de vácuo;
3. Abra as válvulas do manômetro completamente (alta e baixa).
4. Tempo médio de 20 a 30 minutos de realização de vácuo. Certifique-se de que todo o ar pressurizado saia totalmente do sistema. Em seguida, feche as válvulas do manômetro e aguarde 10 minutos.
5. Depois disso, verifique se as pressões estão inalteradas;
6. Caso estejam inalteradas, inicie a carga de gás R134a sem contraste (600g).
7. Após a inserção do gás refrigerante, ligue o ar condicionado e verifique se as pressões das linhas de alta e baixa pressão estão dentro dos parâmetros normais. (Alta Pressão: 150 a 180 psi / Baixa pressão: 29 a 40 psi).
8. Após a carga de gás, realize testes em todos modos de funcionamento da caixa, verificando se todas as funções estão operando corretamente.
9. Em caso de limpeza com utilização de fluido R141b, é aconselhado não aplicar no compressor. Nas demais peças, como condensador e evaporador, podem ser aplicados.
10. Em caso de limpeza total do sistema, a quantidade de óleo a ser reposta é de 110ml  $\pm$  10ml.

# 8.

## SERVIÇOS E GARANTIA

- Esse produto vem acompanhado de um manual de instalação, oferecido pela GREEN, a ser rigorosamente seguido pelos instaladores e usuários. Qualquer dano ou acidente proveniente de falha por parte do usuário e/ou imprudência por parte do instalador ao não seguir as instruções contidas nesse manual, a total responsabilidade são dos mesmos;
- Instaladores e usuários devem observar, também, as questões relacionadas à segurança durante a instalação;
- A garantia desse dispositivo cobre qualquer defeito material, quando em uso normal, durante um período de 03 (três) meses a partir da data da compra. Assim como, esta garantia também prevê o reparo ou a substituição da unidade em caso de defeito;
- Quaisquer danos ou mau funcionamento causados por negligência, abuso, uso incompatível com o manual e/ou eventuais alterações realizadas, não serão consideradas por essa garantia;
- Não será concedida a garantia por defeitos ou danos causados por serviços não autorizados;
- Entende-se que o instalador/usuário está de acordo com as devidas advertências legais, bem como, com as instruções, aqui, fornecidas ao adquirir esse produto.



ENGLISH

### USE AND INSTALLATION MANUAL

*Read the manual carefully before installing/  
using the product:*



**DS600030**

Electrical Box  
Green GT30 12V

**DS600031**

Electrical Box  
Green GT30s 24V

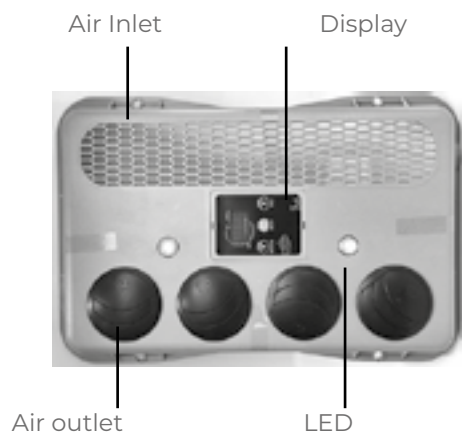


# 1. MAIN COMPONENTS OF THE AIR CONDITIONING SYSTEM

# 2. CONTROL AND PANEL FUNCTIONS

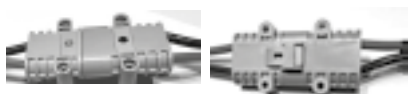
## Internal

## Outside



Dimensions: 400 x 243 x 150mm

Power cable,  
Plug and play.



Plug and play for easy maintenance on vehicles with tilting cabs. Fused blade cable already included.



Dimensions: 950 x 730 x 165mm

Rubber seal included,  
standard size.



OBS.: Some vehicles require a larger sealing rubber, due to the opening in the roof. For these cases, the rubber is not included.



### Display

- **On/Off**
  - Press to turn on and off;
- **Temperature Setting**
  - After turning on, press "TEMPERATURE";
  - Press "TEMPERATURE" (down) or "SPEED" (up) again and the temperature (12 C - 32 C).
- **Speed adjustment**
  - After turning on, press "SPEED" to set the speed;
  - Press the "TEMPERATURE" (down) or "SPEED" (up) function again to set the speed (8 speeds).
- **Voltage Setting**
  - After turning on, press "ON/OFF" 3 times to access the voltage settings. Press "TEMPERATURE" (down) or "SPEED" (up) to adjust the voltage.
- **Fault Clearance**
  - Faults are automatically cleared when the system is restarted.



### Remote Control:

- **On/Off**
    - Press to turn on and off.
  - **Temp + / -**
    - Controls the temperature
  - **Speed + / -**
    - Controls the temperature
  - **Strong**
    - Increases to full power.
  - **ECO**
    - Adjusts to 26°C.
  - **Fresh Air - Botão Central**
    - Ventilation function.
  - **Sleep**
    - Economic mode (night).
  - **Swing Flap**
    - Activates the LED lamps.
- \* Battery of the remote control not included.

# 3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	DS600030	DS600031
Nominal Voltage (V)	12	24
Current (A)	40-60	21-42
Power (W)	500-800	350-1000
Cooling capacity (W)	1800	2400-3000
Coefficient of performance	≥ 2,4	≥ 2,6
Refrigerant	R134a	
Oil	ISO VG68 (110ml)	
Quantity of refrigerant (g)	560± 5g	
Speed range (RPM)	1000 - 3000	
Internal Dimensions (mm)	400 X 243 X 150	
External dimensions (mm)	950 X 730 X 165	
Power cable	Ø16mm x 7m	Ø8mm x 7m

# 4. ERROR CODE ON THE INTERNAL PANEL (EVAPORATOR UNIT)

- The product may fail if the codes below appear on the display while the air-conditioner is in use. To correct the fails, reduce the air conditioner's speed and turn it off after 10 minutes. Turn it back on. If the codes persist, turn off the system and contact a specialized technician. If the code disappears, continue to use the part.
- **Error codes:**
  - E01 Low voltage - Low battery charge;
  - E02 Probable bad contact of the Box Motor - check cables, connectors and/or the need to replace the ventilation motor
  - E04 Pipe (outgoing air) temperature sensor;
  - E05 Compressor is overheating - as soon as the Compressor returns to a normal temperature, it will start again automatically;
  - E06 Check whether the circuit leading from the Compressor to the Condenser Electrofan is open;
  - E07 Check possible short circuit between compressor and condenser fan;
  - E09 Problem on the electric fan control board - replace the board;
  - E10 Replace the condenser fan;
  - E11 Check for possible damage to the cables connecting the compressor to the condenser fan.
  - H22 Air entrance sensor failure indicates that the mode can be changed after returning to normal;
  - H23 Air Outlet Sensor fault indicates that the mode can be changed after returning to normal;

**ATTENTION:** IF THE "ON ALERT" CODE ON THE COMPRESSOR'S FAULT INDICATOR DOES NOT CORRESPOND TO THE CODES DESCRIBED IN THE TABLE ABOVE, REPLACE THE COMPRESSOR CONTROL BOARD.



# 5.

## FAULTS

- In the occurrence of any of the problems cited below, check the available solutions:

PROBLEMS THAT MAY HAPPEN	SOLUTION
Not cooling enough	Select cooling mode and then select the appropriate temperature and speed.
	Check for obstructions in the air outlets and/or air entrance.
	Check if the Condenser surface is dirty.
	Check if there is enough refrigerant in the system and if the high and low voltage lines are normal.
Water on the surface of the Evaporator Box	The formation of water droplets on the air outlet and core surface of the unit is a natural phenomenon in humid environments.
Evaporator Unit exhibits voltage failure	Check the battery life and make sure that the power supply is DC 12 / 24V.
	Check if the low voltage protection is above normal.
Evaporator unit displays a sensor failure	Check if the temperature sensor is connected correctly.
	Check if the display shows a higher temperature than the normal room temperature. If this is the case, replace the sensor.
Evaporator Unit displays fault in the Condenser	Low refrigerant.
	Check if the high and low voltage current are normal.
	Check if the Condenser is dirty.



# 6.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

Before installing the air-conditioner for the first time, make sure you have received all components and accessories.

ATTENTION: BOX WITH LOAD OF ISO VG 68 OIL AND REFRIGERANT R134a CARRIED OUT!

1. Remove the original skylight from the vehicle;
2. Apply the rubber sealant around the roof opening;
3. Position the outer case of the air-conditioner  
NOTE: The rubber seal must not block the drainage holes located underneath the box. The roof-mounted rubber seal must be secured without cracks or deformation to prevent water leakage after installation of the unit;
4. Connect the power cable to the box;
5. Place the fixing brackets on the threaded rods in the box and tighten them with the self-locking nuts
6. After screwing the mounting brackets together, fit the case trim onto the four threaded rods and tighten them with the self-locking nuts;
7. Add the caps to hide the screws;
8. Connect the power cable to the battery;
9. Turn on the air-conditioner and check that the pressures of the high and low pressure lines are within normal parameters. (High Pressure: 150 to 180 psi / Low Pressure: 29 to 40 psi);
10. Run tests on all modes of operation of the box and check that all functions are working properly.



**ATTENTION:** Box with load of iso vg 68 oil and refrigerant r134a carried out!

# 6.



STEP 1 - Removing the skylight.



STEP 2 - Applying rubber sealant.



STEP 3 - Positioning the housing.



STEP 4 - Connecting the power cable to the box.



STEP 5 - Mounting the mounting brackets.



STEP 6 - Positioning the finish of the housing.



STEP 7 - Applying plugs.



STEP 8 - Connecting the power cable to the battery.



STEP 9 - With housing on, check pressures.



STEP 10 - Final application.



**ATTENTION:** The system is completed with refrigerant and oil before shipment. After the first installation, do not fill the system with more refrigerant and oil. If the refrigerant gas and/or oil leakage during the installation of the air conditioner, add 80ml of electric compressor-specific oil. The oil used in this system must be of high quality (ISO VG68).

If you cleaning the parts of this product, make sure it is turned off and disconnected from the electrical parts

- Cleaning of internal surface: Use only a clean, damp cloth;
- If the Evaporator and/or Condenser core is dirty, remove the module and clean the Evaporator surface with compressed air;
- Avoid using or hitting objects on the Evaporator Unit to remove dirt;
- **Recommendations:**
  - Clean every 30 days;
  - If the air-conditioner is exposed to excessive dirt, increase the cleaning frequency;
  - To obtain a good operation of the device, it is necessary to CLEAN REGULARLY;
- A long time without use: unplug the air-conditioner and protect it from impact and dirt. Clean the evaporator and condenser units and check for objects and/or dirt inside and/or outside that could damage the product. Also, check the drains, tubes and cables, put batteries in the remote control, do an inspection and turn on the unit

#### Maintenance Instructions - Vacuum and Gas Charging (IF REQUIRED)

1. It is essential that the vacuum process be performed with a special vacuum pump.
2. Remove the housing cover and connect the hoses (high/low pressure) together with the vacuum pump
3. Open the gauge valves fully (high and low)
4. Average time 20 to 30 minutes of vacuum realization. Make sure that all pressurized air leaves the system completely. Then close the gauge valves and wait 10 minutes;
5. After that, check that the pressures are unchanged;
6. If unchanged, start the refrigerant R134a charge without contrast (600g).
7. After inserting the refrigerant, start the air conditioner and check if the pressures of the high and low pressure lines are within normal parameters. (High Pressure: 150 to 180 psi / Low Pressure: 29 to 40 psi);
8. After charging the refrigerant, test all modes of operation of the box, making sure that all functions are working properly;
9. In case of cleaning using R141b fluid, it is advisable not to apply it to the compressor. The other parts, such as the condenser and evaporator, can be cleaned without applying R141b;
10. In case of total cleaning of the system, the quantity of oil to be replaced is 110ml  $\pm$  10ml.

# 8.

## SERVICE AND WARRANTY

- This product comes with an installation manual, offered by GREEN, to be strictly followed by installers and users. Any damage or accident resulting from failure by the user and/or imprudence on the part of the installer not to follow the instructions, instructions contained in this manual, the entire responsibility lies with the installer;
- Installers and users must also observe safety issues during installation;
- The warranty for this device covers any material defect, when in normal use, for a period of three (03) months from the date of purchase. This warranty also provides for repair or replacement of the unit in case of defect;
- Any damage or malfunction caused by negligence, abuse, use inconsistent with the manual and/or any changes made, will not be considered under this warranty;
- No warranty will be granted for defects or damage caused by unauthorized services;
- The installer/user is understood to have complied with the applicable legal notices as well as the instructions provided herein when purchasing this product.



ESPAÑOL

### MANUAL DE USO E INSTALACIÓN

*Lea atentamente el manual antes de instalar/utilizar el producto*



**DS600030**

Caja eléctrica  
Green GT30 12V

**DS600031**

Caja eléctrica  
Green GT30s 24V

# 1. COMPONENTES PRINCIPALES DEL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO

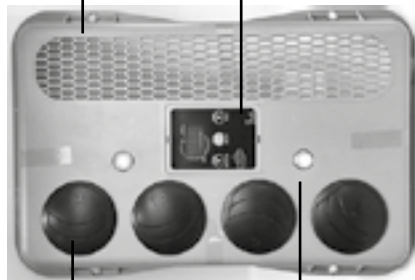
# 2. FUNCIONES DE CONTROL Y PANEL

## Interior

## Exterior

Entrada de aire      Display

Salida de aire



Salida de aire      LED

Entrada de aire

Dimensões: 400 x 243 x 150mm

Dimensões: 950 x 730 x 165mm

Cable de alimentación  
Plug and play.

Junta de goma incluida,  
tamaño estándar



Plug and play para facilitar el mantenimiento en vehículos con cabina basculante. Cable con cuchilla fusible ya incluida.

NOTA: algunos vehículos requieren una goma de sellado más grande debido a la abertura en el techo. Para estos casos, la goma no está incluida.



### Pantalla

### Mando a distancia

#### • On/Off - Encendido/Apagado

- Pulse para encender y apagar.

#### • On/Off (Encendido/Apagado)

- Pulse para encender y apagar.

#### • Ajuste de la temperatura

- Tras el encendido, pulse "TEMPERATURE (TEMPERATURA)";

#### • Temp + / - (Temperatura)

- Controla la temperatura

- Pulse de nuevo "TEMPERATURE (TEMPERATURA)" (abajo) o "SPEED (VELOCIDAD)" (arriba) y la temperatura (12 C - 32 C).

#### • Speed + / - (Velocidad)

- Controla la velocidad.

#### • Ajuste de la velocidad

- Tras el encendido, pulse "SPEED (VELOCIDAD)" para ajustar la velocidad;

#### • Strong (Fuerte)

- Aumenta a máxima potencia.

- Pulse de nuevo la función "TEMPERATURE (TEMPERATURA)" (abajo) o "SPEED (VELOCIDAD)" (arriba) para ajustar la velocidad (8 velocidades).

#### • ECO

- Ajusta a 26°C.

#### • Ajuste de la tensión

- Tras el encendido, pulse "ON/OFF (Encendido/Apagado)" 3 veces para acceder al ajuste de la tensión. Pulse "TEMPERATURE (TEMPERATURA)" (abajo) o "SPEED (VELOCIDAD)" (arriba) para ajustar la tensión.

#### • Fresh Air (Aire fresco/ Fresh air - Botón central)

- Función de ventilación.

#### • Limpieza de los fallos

- Los fallos se borran automáticamente al reiniciar el sistema.

#### • Sleep (Dormir)

- Modo económico (noche).

#### • Swing Flap (Aleta basculante)

- Activa las lámparas LED

\* Batería del mando a distancia no incluida.

# 3.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	DS600030	DS600031
Tensión nominal (V)	12	24
Corriente (A)	40-60	21-42
Potencia (W)	500-800	350-1000
Capacidad de refrigeración (W)	1800	2400-3000
Coeficiente de rendimiento	≥ 2,4	≥ 2,6
Refrigerante	R134a	
Aceite	ISO VG68 (110ml)	
Cantidad de gas refrigerante (g)	560± 5g	
Rango de velocidad (RPM)	1000 - 3000	
Dimensiones internas (mm)	400 X 243 X 150	
Dimensiones externas (mm)	950 X 730 X 165	
Cable de alimentación	Ø16mm x 7m	Ø8mm x 7m

# 4.

## CÓDIGO DE ERROR EN EL PANEL INTERNO (UNIDAD EVAPORADORA)



- El producto puede funcionar mal si aparecen los siguientes códigos en la pantalla durante el funcionamiento del acondicionador de aire. Para corregir las fallas, reduzca la velocidad del acondicionador de aire y apáguelo después de 10 minutos. Vuelva a encenderlo. Si los códigos persisten, apague el sistema y póngase en contacto con un técnico especializado. Si el código desaparece, continúe utilizando el aparato;
- **Códigos de error:**
  - **E01** -Baja tensión - Baja carga de la batería;
  - **E02** -Probable mal contacto del motor de la caja - compruebe los cables, conectores y/o la necesidad de sustituir el motor de ventilación;
  - **E04** -Sensor de temperatura del tubo (aire saliente);
  - **E05** -El compresor está sobrecalentado - tan pronto como el compresor vuelva a una temperatura normal, arrancará de nuevo automáticamente;
  - **E06** -Verificar si el circuito que va del Compresor al Electroventilador del Condensador está abierto;
  - **E07** -Verificar posible cortocircuito entre el Compresor y el Electroventilador;
  - **E09** -Problema en la placa de control del Electroventilador - sustituir la placa;
  - **E10** -Sustituir el Electroventilador;
  - **E11** -Verifique posibles daños en los cables que conectan el compresor al electroventilador.
  - **H22** -Fallo del sensor de entrada de aire - indica que el modo puede ser cambiado después de volver a la normalidad;
  - **H23** -Fallo del sensor de salida de aire - indica que el modo se puede cambiar después de volver a la normalidad;

**ATENCIÓN:** SI EL CÓDIGO "EN ALERTA" DEL INDICADOR DE AVERÍA DEL COMPRESOR NO CORRESPONDE A LOS CÓDIGOS DESCRITOS EN LA TABLA ANTERIOR, SUSTITUYA LA TARJETA DE CONTROL DEL COMPRESOR.



# 5.

## AVERÍAS/FALLOS

- Si se produce alguno de los siguientes fenómenos, compruebe las soluciones disponibles:

FENÓMENO	SOLUCIÓN
No enfría lo suficiente	Seleccione el modo de refrigeración y, a continuación, seleccione la temperatura y la velocidad adecuadas.
	Compruebe si hay obstrucciones en las entradas y salidas de aire.
	Compruebe si la superficie del condensador está sucia.
Agua en la superficie de la Caja del Evaporador	Compruebe si hay suficiente Gas Refrigerante en el sistema y si las líneas de alta y baja tensión son normales.
	La formación de gotas de agua en la salida de aire y en la superficie del núcleo de la unidad es un fenómeno natural en ambientes húmedos.
La Unidad Evaporadora muestra fallo de tensión	Compruebe la duración de la batería y verifique que la alimentación es DC 12 / 24V.
	Compruebe si la protección contra baja tensión está por encima de lo normal.
La unidad Evaporadora muestra fallo en el sensor	Compruebe que el sensor de temperatura está conectado correctamente.
	Compruebe si la pantalla muestra una temperatura superior a la temperatura ambiente normal. En este caso, sustituya el sensor.
La Unidad Evaporadora muestra falla en la Unidad Condensadora	Gas Refrigerante Bajo.
	Compruebe si la corriente de alta y baja tensión son normales.
	Verifique si el Condensador está sucio.

# 6.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



Antes de instalar el aire acondicionado por primera vez, asegúrese de haber recibido todos los componentes y accesorios

**ATENCIÓN:** ¡CAJA YA CON LA CARGA DE ACEITE ISO VG 68 Y GAS REFRIGERANTE R134a!

1. Extraiga la claraboya original del vehículo;
2. Aplique el sellador de goma alrededor de la abertura del techo;
3. Coloque la caja exterior del aire acondicionado. NOTA: El sellador de goma no debe bloquear los orificios de drenaje situados debajo de la caja. El sellador de goma montado en el techo debe fijarse sin grietas ni deformaciones para evitar fugas de agua tras la instalación del equipo;
4. Conecte el cable de alimentación a la caja;
5. Coloque los soportes de fijación en las varillas roscadas existentes en la caja y apriételos con las tuercas autoblocantes;
6. Una vez atornillados los soportes de fijación, encaja el embellecedor de la caja en las cuatro varillas roscadas y apriétalas con las tuercas autoblocantes;
7. Añade los tacos para ocultar los tornillos;
8. Conecte el cable de alimentación a la batería;
9. Encienda el aire acondicionado y compruebe que las presiones de las líneas de alta y baja presión están dentro de los parámetros normales. (Alta presión: 150 a 180 psi / Baja presión: 29 a 40 psi)
10. Realice pruebas en todos los modos de funcionamiento de la caja y verifique que todas las funciones funcionan correctamente.



**ATENCIÓN:** El cable positivo (cable rojo) debe conectarse al polo positivo de la batería y el cable negativo (cable negro) debe conectarse al polo negativo de la batería. Durante el proceso de instalación, mantenga siempre el vehículo apagado.



PASO 1 - Desmontaje de la claraboya.



PASO 2 - Aplicación del sellador de goma.



PASO 3 - Colocación de la carcasa.



PASO 4 - Conexión del cable de alimentación a la caja.



PASO 6 - Colocación del acabado de la caja.



PASO 7 - Colocación de los tapones.



PASO 8 - Conexión del cable de alimentación a la batería.



PASO 9 - Con la caja puesta, compruebe las presiones.



PASO 5 - Montaje de los soportes de fijación.



PASO 10 - Aplicación final.



**ATENCIÓN:** El sistema se llena con gas refrigerante y aceite antes del envío. Después de la primera instalación, no llene el sistema con más refrigerante y aceite. En caso de fuga de gas refrigerante y/o aceite durante la instalación del aire acondicionado, añada 80 ml de aceite específico para compresor eléctrico. El aceite utilizado en este sistema debe ser de alta calidad (ISO VG68).

En caso de limpieza de las partes de este producto, asegúrese de que la unidad esté apagada y desconectada de las partes eléctricas.

- Limpieza de la superficie interna: utilice solamente un paño limpio y húmedo.
- Si el núcleo del Evaporador y/o Condensador está sucio, retire el módulo y limpie la superficie del Evaporador con aire comprimido.
- Evite utilizar o golpear objetos sobre la Unidad Evaporadora para remover la suciedad.
- Recomendaciones:
  - Limpie cada 30 días;
  - Si el acondicionador está expuesto a suciedad excesiva, aumente la frecuencia de limpieza;
  - Para obtener un buen funcionamiento del aparato, es necesario LIMPIARLO regularmente.
- Un largo periodo sin uso: desenchufe el acondicionador de aire y protéjalo de golpes y suciedad. Limpie las unidades evaporadora y condensadora y compruebe que no haya objetos y/o suciedad en el interior y/o exterior que puedan dañar el producto. Compruebe también los desagües, tubos y cables, coloque las pilas en el mando a distancia, haga una inspección y encienda el aparato.

#### Instrucciones de mantenimiento - Vacío y carga de gas (SI ES NECESARIO)

1. Es imprescindible que el proceso de vacío se realice con una bomba de vacío especial;
2. Retire la tapa de la carcasa y conecte las mangueras (alta/baja presión) junto con la bomba de vacío;
3. Abra completamente las válvulas del manómetro (alta y baja presión);
4. Tiempo medio 20 a 30 minutos de realización del vacío. Asegúrese de que todo el aire presurizado sale completamente del sistema. A continuación, cierre las válvulas del manómetro y espere 10 minutos.
5. Después, compruebe que las presiones no varían;
6. Si no hay cambios, inicie la carga de gas R134a sin contraste (600g);
7. Después de insertar el gas refrigerante, arranque el acondicionador de aire y verifique si las presiones de las líneas de alta y baja presión están dentro de los parámetros normales. (Alta presión: 150 a 180 psi / Baja presión: 29 a 40 psi)
8. Después de cargar el gas, realice pruebas en todos los modos de operación de la caja, verificando que todas las funciones funcionen correctamente.
9. En caso de limpieza con fluido R141b, es aconsejable no aplicarlo en el compresor. Las demás partes, como el condensador y el evaporador pueden limpiarse sin aplicar R141b.
10. En caso de limpieza total del sistema, la cantidad de aceite a reponer es de 110ml  $\pm$  10ml.

# 8.

## SERVICIO Y GARANTÍA

- Este producto viene con un manual de instalación, ofrecido por GREEN, que debe ser estrictamente seguido por los instaladores y usuarios. Cualquier daño o accidente resultante del incumplimiento por parte del usuario y/o imprudencia por parte del instalador de no seguir las instrucciones contenidas en este manual, toda la responsabilidad recaerá sobre ellos;
- Los instaladores y usuarios también deben observar las cuestiones de seguridad durante la instalación;
- La garantía de este aparato cubre cualquier defecto de material, cuando en uso normal, por un período de 03 (tres) meses a partir de la fecha de compra. Además, esta garantía también prevé la reparación o sustitución de la unidad en caso de defecto;
- Cualquier daño o mal funcionamiento causado por negligencia, abuso, uso incompatible con el manual y/o cualquier cambio realizado, no será considerado por esta garantía;
- La garantía no será concedida por defectos o daños causados por servicios no autorizados;
- Queda entendido que el instalador/usuario está de acuerdo con las advertencias legales pertinentes, así como con las instrucciones aquí suministradas al adquirir este producto.

# 9.

## PRODUCTOS INDICADOS PARA MANTENIMIENTO

## PRODUTOS INDICADOS PARA MANUTENÇÃO

## INDICATED PRODUCTS FOR MAINTENANCE



Óleo Polyester ISO VG 68  
Polyester ISO VG 68 oil  
Aceite Polyester ISO VG 68  
DS702000

Fluido Refrigerante R134a  
R134a Refrigerant  
Gas Refrigerante R134a  
DS707018



# 10.

## FORMULARIO DE SOLICITUD DE GARANTÍA

## FORMULÁRIO DE SOLICITAÇÃO DE GARANTIA

## WARRANTY REQUEST FORM

- É necessário preencher todos os campos do formulário abaixo:
- All fields are requested to be filled out:
- Diligencie todos los campos del formulario siguiente para solicitar la garantía:

CNPJ - Company Registration Number - NIT/RUT .....

Cliente - Customer - Cliente .....

Endereço - Address - Dirección .....

CEP - Zip Code - C.P. .... Cidade - City - Ciudad .....

Estado - State - Departamento .....

Contato - Contact - Contacto .....

E-mail .....

Telefones - Phones - Telefones .....

Nº da nota fiscal - Invoice Nº - Nº. de Factura .....

Data de emissão - Date of Issue - Fecha de Emisión .....

Produto - Product - Producto .....

Código - Code - Código [ ] **DS600030 (12V)** [ ] **DS600031 (24V)**

Descrição do defeito - Description of defect - Descripción del defecto

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Em caso de dúvidas na instalação entre em contato conosco pelo telefone +55 41 3021-1358

In case of any doubts related to installation, don't hesitate to call +1 321-333-0566

Si tiene alguna pregunta sobre la instalación, comuníquese con nosotros al +1 321-333-0566

[www.greenacparts.com](http://www.greenacparts.com)